



Генеральная Ассамблея

Distr.: Limited
8 December 2003

Russian
Original: English

Комиссия Организации Объединенных Наций по праву международной торговли

Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности)

Тридцатая сессия

Нью-Йорк, 29 марта – 2 апреля 2004 года

I. Предварительная повестка дня тридцатой сессии Рабочей группы V

1. Составление расписания заседаний
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Подготовка руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности
5. Прочие вопросы
6. Утверждение доклада.

Примечания к предварительной повестке дня

Пункт 1. Составление расписания заседаний

1. Тридцатая сессия Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) будет проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций с 29 марта по 2 апреля 2004 года. Для рассмотрения повестки дня сессии будет отведено пять рабочих дней. Заседания будут проводиться с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час. 00 мин.

2. В состав Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) входят все государства – члены Комиссии, а именно: Австрия, Бенин, Бразилия, Буркина-Фасо, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Гондурас, Индия, Иран (Исламская Республика), Испания, Италия, Камерун, Канада, Кения, Китай, Колумбия, Литва, Марокко, Мексика, Парагвай, Российская Федерация, Руанда, Румыния, Сингапур, Соединенное Королевство



Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Судан, Сьерра-Леоне, Таиланд, Уганда, Уругвай (поочередно, по году, с Аргентиной), Фиджи, Франция, Швеция и Япония.

Пункт 2. Выборы должностных лиц

3. Рабочая группа в соответствии с практикой своих предыдущих сессий, возможно, пожелает избрать Председателя и Докладчика.

Пункт 4. Подготовка руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности

4. На своей тридцать третьей сессии в 2000 году Комиссия одобрила рекомендацию, которую Рабочая группа V (Законодательство о несостоятельности) вынесла на своей двадцать второй сессии (6–17 декабря 1999 года), и предоставила Группе мандат на подготовку всеобъемлющего свода ключевых целей и основных характеристик надежного режима несостоятельности, отражающего отношения между кредиторами и должниками, включая рассмотрение внесудебной реструктуризации, а также руководства для законодательных органов, предусматривающего гибкие подходы к реализации таких целей и характеристик, в том числе обсуждение возможных альтернативных подходов, а также их предполагаемых преимуществ и недостатков¹.

5. Первый проект руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности был рассмотрен на двадцать четвертой сессии Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) (Нью-Йорк, 23 июля – 3 августа 2001 года), и деятельность Рабочей группы по разработке руководства для законодательных органов была продолжена на двадцать пятой (2001 год) – двадцать девятой (2003 год) сессиях.

6. На своей тридцать шестой сессии (Вена, 2003 год) Комиссия одобрила вынесенную на двадцать восьмой сессии Рабочей группы V (февраль 2003 года) рекомендацию Комиссии: 1) одобрить объем работы, проделанной Рабочей группой, как отвечающий предоставленному Рабочей группе мандату; 2) одобрить в предварительном порядке ключевые цели, общие черты и структуру режимов несостоятельности, как они изложены во вступительных главах части первой руководства; 3) поручить Секретариату распространить нынешний проект руководства для законодательных органов среди всех государств – членов Организации Объединенных Наций, государств, имеющих статус наблюдателей, соответствующих межправительственных и неправительственных международных организаций, а также частного сектора и региональных организаций для представления замечаний; 4) продолжить работу в сотрудничестве со Всемирным банком и другими организациями, действующими в области реформы законодательства о несостоятельности, для обеспечения взаимодополняемости и недопущения дублирования, и учитывать работу, проводимую Рабочей группой VI по обеспеченным сделкам; а также 5) поручить Рабочей группе V завершить ее работу над руководством для законодательных органов и представить его Комиссии на ее тридцать седьмой сессии в 2004 году для одобрения и принятия.

7. Ожидается, что Рабочая группа V завершит обсуждение проекта руководства на своей тридцатой сессии. Рабочей группе будут представлены проект руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.70, части I и II) и записка Секретариата: применимое право, регулирующее производство по делу о несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.72), которые она, возможно, пожелает взять за основу для своих обсуждений. Ожидается, что Рабочей группе будут представлены также другие вспомогательные рабочие документы, содержащие предложения о пересмотре проекта руководства, полученные в результате распространения проекта руководства среди правительств для представления замечаний.

8. В ходе сессии будут представлены следующие справочные документы, с которыми можно ознакомиться также на веб-сайте ЮНСИТРАЛ (<http://www.uncitral.org>)²:

а) "Возможная будущая работа в области законодательства о несостоятельности: записка Секретариата" (A/CN.9/WG.V/WP.50); Проект руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности: доклады Генерального секретаря A/CN.9/WG.V/WP.54 и A/CN.9/WG.V/WP.54/Add.1–2; Альтернативные подходы к процедурам внесудебного урегулирования дел о несостоятельности: доклад Генерального секретаря A/CN.9/WG.V/WP.55; Проект руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности: доклады Генерального секретаря A/CN.9/WG.V/WP.57 и A/CN.9/WG.V/WP.58; Альтернативные неофициальные процедуры урегулирования дел о несостоятельности A/CN.9/WG.V/WP.59; Проект руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности: записки Секретариата A/CN.9/WG.V/WP.61, A/CN.9/WG.V/WP.61/Add.1–2 и A/CN.9/WG.V/WP.63/Add.1–17;

б) доклад о работе Глобального коллоквиума ЮНСИТРАЛ/ИНСОЛ/МАС по вопросам несостоятельности (2000 год) (A/CN.9/495);

в) доклады ЮНСИТРАЛ о работе ее тридцать четвертой сессии (2001 год) (A/56/17), тридцать пятой сессии (2002 год) (A/57/17) и тридцать шестой сессии (2003 год) (A/58/17);

г) доклад Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) о работе ее двадцать второй сессии (декабрь 1999 года) (A/CN.9/469); двадцать четвертой сессии (июль/август 2001 года) (A/CN.9/504); двадцать пятой сессии (декабрь 2001 года) (A/CN.9/507); двадцать шестой сессии (май 2002 года) (A/CN.9/511); двадцать седьмой сессии (декабрь 2002 года) (A/CN.9/529), двадцать восьмой сессии (февраль 2003 года) (A/CN.9/530) и двадцать девятой сессии (сентябрь 2003 года) (A/CN.9/542).

Пункт 5. Прочие вопросы

9. Ожидается, что Комиссия рассмотрит проект руководства для законодательных органов с целью завершения его разработки и принятия на своей тридцать седьмой сессии в Нью-Йорке, которая будет проходить в период с 14 июня по 2 июля 2004 года.

Пункт 6. Утверждение доклада

10. Рабочая группа, возможно, пожелает утвердить в конце своей сессии доклад для представления Комиссии на ее тридцать седьмой сессии (Нью-Йорк, 2004 год). Рабочая группа, возможно, пожелает отметить, что в соответствии с решениями, принятыми Комиссией на ее тридцать четвертой сессии (см. документ A/56/17, пункт 381), Рабочая группа, как ожидается, будет проводить обсуждение вопросов существа в течение первых девяти полудневных заседаний (например, с понедельника до первой половины дня в пятницу), причем Секретариат подготовит проект доклада за весь период для принятия на десятом и последнем заседании Рабочей группы (в пятницу во второй половине дня).

II. Предварительная повестка дня второй совместной сессии Рабочей группы V (Законодательство о несостоятельности) и Рабочей группы VI (Обеспечительные интересы)

1. Выборы должностных лиц
2. Утверждение повестки дня
3. Рассмотрение режима обеспечительных прав при производстве по делу о несостоятельности
4. Прочие вопросы
5. Утверждение доклада.

Примечания к предварительной повестке дня

11. На своей тридцать пятой сессии (2002 год) Комиссия с особым удовлетворением приняла к сведению усилия, предпринимаемые Рабочей группой VI (Обеспечительные интересы) и Рабочей группой V (Законодательство о несостоятельности) с целью координации их работы по такому представляющему взаимный интерес вопросу, как режим обеспечительных интересов при производстве по делу о несостоятельности. Координация такой деятельности получила решительную поддержку, поскольку, по общему мнению, она имеет основополагающее значение для обеспечения государств всеобъемлющим и согласованным инструктивным материалом в отношении режима обеспечительных интересов при производстве по делу о несостоятельности. Комиссия одобрила внесенное предложение о пересмотре главы X проекта руководства для законодательных органов по обеспечительным сделкам в свете ключевых принципов, согласованных Рабочими группами V и VI (см. пункты 126–127 документа A/CN.9/511 и пункт 88 документа A/CN.9/512). Комиссия также одобрила предложение о более четкой координации работы обеих рабочих групп, включая предложение о проведении однодневного совместного заседания двух рабочих групп, приуроченного к их предстоящим сессиям³.

12. На своей первой совместной сессии (Вена, 16–17 декабря 2002 года) Рабочая группа V и Рабочая группа VI рассмотрели режим обеспечительных прав при производстве по делу о несостоятельности на основе главы IX "Несостоятельность" проекта руководства для законодательных органов по обеспеченным сделкам (A/CN.9/WG.VI/WP.6/Add.5). На этой сессии Секретариату было предложено подготовить пересмотренный вариант главы IX "Несостоятельность" (см. документ A/CN.9/535, пункт 8).

13. На своей тридцать шестой сессии (2003 год) Комиссия выразила свою признательность Рабочей группе V и Рабочей группе VI за прогресс, достигнутый в ходе их первого совместного совещания по вопросам, представляющим общий интерес, и с удовлетворением отметила планы проведения совместных совещаний экспертов⁴.

Пункт 1. Выборы должностных лиц

14. Рабочие группы могут пожелать избрать Председателя и Докладчика совместной сессии.

Пункт 3. Рассмотрение режима обеспечительных прав при производстве по делу о несостоятельности

15. Рабочим группам будет представлена пересмотренная глава о несостоятельности проекта руководства об обеспеченных сделках (A/CN.9/WG.VI/WP.11/Add.2) и проект руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.70, части I и II) наряду с краткой запиской Секретариата, содержащей краткую справку о режиме обеспеченных кредиторов, предусмотренном в проекте руководства для законодательных органов по вопросам законодательства о несостоятельности (A/CN.9/WG.V/WP.71). Рабочие группы могут использовать эти документы как основу для обсуждения.

Пункт 6. Утверждение доклада

16. По завершении своей совместной сессии рабочие группы, возможно, пожелают утвердить доклад для представления тридцать седьмой сессии Комиссии в 2004 году.

Составление расписания совещаний

17. Совместная сессия рабочих групп V и VI будет проведена в Центральных учреждениях Организации Объединенных Наций 26 марта 2004 года. Заседания будут проводиться с 10 час. 00 мин. до 13 час. 00 мин. и с 15 час. 00 мин. до 18 час 00 мин. Ожидается, что рабочие группы обсудят основные вопросы в течение заседаний в первой и во второй половине дня в пятницу, а проект доклада будет подготовлен Секретариатом для утверждения Рабочей группой во второй половине дня в понедельник, 29 марта 2004 года.

Примечания

- ¹ *Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят пятая сессия, Дополнение № 17, A/55/17, пункты 400–409.*
- ² С этими рабочими документами можно ознакомиться на веб-сайте ЮНСИТРАЛ по адресу www.uncitral.org в рубрике "Working Groups" и далее "Working Group V (Insolvency Law)"; с докладами можно ознакомиться в рубрике документов соответствующей сессии Комиссии.
- ³ Там же, *пятьдесят седьмая сессия, Дополнение № 17, A/57/17, пункт 203.*
- ⁴ Там же, *пятьдесят восьмая сессия, Дополнение № 17, A/58/17, пункт 217.*
-